ZUMTOBEL

DIMLITE

Product manual

Deutsch, English, Français, Italiano,
Nederlands, Español, Swedish

français

Table des matières

Consignes de sécurité **2**

Introduction **3**
DIMLITE - Vue d'ensemble 3
Fonctions de base 4

Description des fonctions **5**
Gradation / Ambiance lumineuse 5
Commande de la présence 5
Commande selon la lumière du jour 7
Éléments de commande 8
Reconnaissance automatique des ballasts électroniques DALI et DSI 9
Neutralisation du réseau 9

Planification **10**
Planification de groupes de luminaires 10
Planification des éléments de commande 11
Détermination des détecteurs de présence / détecteurs de mouvement 15
Planification de la commande selon la lumière du jour 16

Installation **17**
Schéma des connexions 18
Étiquette de boîtier 19
Réalisation d'un test d'installation 20
Rupture de l'alimentation électrique sur l'appareil de commande DIMLITE 21
LED d'état / Bouton-poussoir Test 22

Configuration **23**
Paramétrer/Enregistrer/Modifier des ambiances lumineuses 23
Affecter la télécommande 24
Configurer la commande de la présence 25
Configurer la commande selon la lumière du jour 26
Paramétrer la vitesse de fondu-enchaîné 29
Verrouiller / Valider les possibilités de configuration 30
Supprimer / Ajouter des modules 31
Échanger des modules 32

Données techniques **33**

Annexe **35**
Questions-réponses 35
Éclairement minimal conformément à la norme EN 12464 37
Élimination 38
Conformité CE 38
Glossaire 38

Consignes de sécurité

Ces consignes doivent permettre à l'exploitant et aux utilisateurs du système de commande d'éclairage Zumtobel DIMLITE d'être en mesure de reconnaître à temps les dangers potentiels liés à l'utilisation, c'est-à-dire de les prévenir dans la mesure du possible.
L'exploitant est tenu de s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et observent ces consignes. L'installation et la configuration de cet appareil ne doivent être effectuées que par du personnel formé à cet effet.

Utilisation

Utilisation conforme à sa destination
Commande d'installations d'éclairage d'intérieur.
L'appareil ne peut être utilisé que pour une utilisation conforme à sa destination.

Utilisation non conforme à sa destination
Utilisation en extérieur.
Exécution de transformations ou de modifications sur le produit.
Utilisation d'accessoires provenant d'autres fabricants et ne faisant pas l'objet d'une approbation expresse de la part de Zumtobel .

⚠ Avertissement
Il existe un risque de blessure, de dysfonctionnement et d'apparition de dégâts matériels en cas d'utilisation non conforme à sa destination. L'exploitant doit informer chaque utilisateur sur les dangers liés à l'utilisation de l'équipement et sur les mesures préventives.

Environnement
Ne convient pas pour un environnement agressif ou explosif.

⚠ Dangers liés à l'utilisation

Appareil sous tension électrique
– Danger de mort.
Mesures préventives
Avant toute opération sur l'installation d'éclairage, placer toute l'installation hors alimentation électrique.

Risque de dégradation dû à l'eau condensée.
Mesures préventives
Avant la mise en service, attendre que l'appareil de commande ait atteint la température ambiante et qu'il ait séché.

Risque de dégradation
matérielle due à l'humidité.
Mesures préventives
Utiliser l'appareil de commande uniquement dans des locaux secs et protéger l'appareil de commande de l'humidité.

Compatibilité électromagnétique (CEM)
Bien que l'appareil de commande soit conforme aux exigences élevées des normes et directives correspondantes, Zumtobel ne peut exclure totalement le risque d'interférences avec d'autres appareils.

Introduction

DIMLITE est le produit idéal pour entrer dans le monde du système de commande d'éclairage intelligent. Le module de base offre une série de commodités intéressantes qui peuvent être complétées par d'autres fonctions, par simple adjonction de composants supplémentaires. Tout comme pour un puzzle, il suffit de raccorder morceau par morceau.

DIMLITE - Vue d'ensemble

DIMLITE 2ch

- Deux sorties pour deux groupes de luminaires séparés
- Une sortie pour la neutralisation du réseau pour les ballasts électroniques (mode économie d'énergie)
- Deux entrées pour le raccordement direct de boutons-poussoirs 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce, pour la gradation individuelle de deux groupes de luminaires
- Une entrée pour le raccordement direct d'un bouton-poussoir 230 V, 50 / 60 Hz, disponible dans le commerce, pour activation de l'ambiance lumineuse
- Une entrée pour le raccordement d'un détecteur de présence disponible dans le commerce 230 / 240 V AC
- Une interface numérique universelle pour le raccordement de 8 appareils avec interfaces numériques (module de commande CIRCLE, capteur de lumière, module d'entrée pour bouton-poussoir disponible dans le commerce, multicapteur pour la détection de la présence / de l'absence de personnes et signaux infrarouges de télécommandes)
- Commande de la présence adaptée au besoin avec trois modes de fonction ainsi que dix temps de retard paramétrables

DIMLITE 4ch

Différences par rapport à DIMLITE 2ch :

- Quatre sorties pour quatre groupes de luminaires séparés
- Quatre entrées pour le raccordement direct de boutons-poussoirs 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce, pour la gradation individuelle des quatre groupes de luminaires
- Une entrée pour la gradation simultanée de tous les groupes de luminaires.

Fonctions de base

Sorties pour groupes de luminaires
Des ballasts électroniques DALI ou DSI peuvent être raccordés aux sorties. L'appareil de commande DIMLITE reconnaît automatiquement s'il s'agit de ballasts électroniques DALI ou DSI et adapte son fonctionnement en conséquence (AUTO-Setup). L'exploitation simultanée de ballasts électroniques DALI et DSI n'est pas possible sur la même entrée.

Sortie (Rel.)
La sortie relais est utilisée pour la neutralisation du réseau pour les ballasts électroniques (mode économie d'énergie).

Entrées sur l'appareil de commande (T↑, T↓)
Une entrée séparée est prévue (Tx) pour la gradation de chaque groupe de luminaires.
Un raccordement (T↑ et T↓) est prévu par entrée pour l'augmentation et la diminution de l'intensité (maintenir le bouton-poussoir enfoncé). En option, ce raccordement peut également être utilisé pour le mode de fonctionnement avec un seul bouton-poussoir. Après l'extinction manuelle, une brève pression sur le bouton-poussoir permet d'activer la dernière valeur paramétrée du groupe de luminaires correspondant. Plusieurs boutons-poussoirs 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce, peuvent être raccordés en parallèle.

Entrées sur l'appareil de commande (Tall)
L'entrée est prévue pour l'augmentation et la diminution simultanée de l'intensité de tous les groupes de luminaires. Après l'extinction manuelle, une brève pression sur le bouton-poussoir permet d'appeler la dernière valeur paramétrée de tous les groupes de luminaires. Plusieurs boutons-poussoirs 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce, peuvent être raccordés à l'entrée.

Entrée sur l'appareil de commande (Sc1)
L'entrée est prévue pour l'activation de l'ambiance lumineuse. Plusieurs boutons-poussoirs 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce, peuvent être raccordés à l'entrée.

Entrée sur l'appareil de commande (PIR)
Plusieurs détecteurs de présence 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce, peuvent être raccordés à l'entrée. Les détecteurs de présence agissent simultanément sur toutes les entrées.

Interface numérique universelle (Contr.IN)
Huit appareils peuvent être raccordés à l'interface (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR). Par principe, plusieurs appareils de même type peuvent être raccordés. Le capteur de lumière ED-EYE constitue la seule exception : il ne peut être raccordé qu'une seule fois.

Commande de la présence
L'appareil de commande DIMLITE permet de commander l'éclairage en fonction de la présence / de l'absence de personnes. Des détecteurs de présence / détecteurs de mouvement sont nécessaires en complément à l'appareil de commande DIMLITE.

Commande selon la lumière du jour
L'appareil de commande DIMLITE permet de commander l'éclairage en fonction de la lumière du jour dans la pièce. Un capteur de lumière est nécessaire en complément à l'appareil de commande DIMLITE. Chaque entrée peut être commandée individuellement.

Description des fonctions

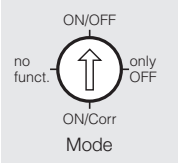
Gradation / Ambiance lumineuse

La gradation est la modification progressive de la luminosité de l'éclairage. Grâce à l'appareil de commande DIMLITE, l'utilisateur est en mesure de faire varier à tout moment la luminosité de l'éclairage. La gradation peut concerner un seul groupe de luminaires ou tous les groupes simultanément.

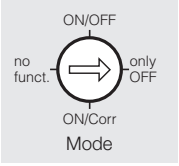
Une ambiance de lumière est un paramétrage de luminosité configurable. Une ambiance de lumière peut être activée manuellement (p. ex. par pression sur la touche) ou automatiquement (p. ex. par commande de la présence).

Commande de la présence

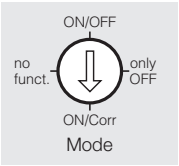
La lumière la plus coûteuse est celle qui éclaire les locaux ou les zones de travail inutilisés. L'appareil de commande DIMLITE permet un fonctionnement économique de l'éclairage grâce à une extinction ciblée en l'absence de personnes.
Un autre avantage de la commande de présence est l'allumage immédiat de l'éclairage dès qu'une personne entre dans la zone de couverture du détecteur de présence / du détecteur de mouvement.



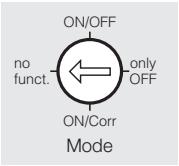
Mode ON / OFF (activation de l'ambiance lumineuse et extinction de l'éclairage) :
Lorsqu'une personne pénètre dans la zone de couverture du détecteur de présence, la dernière ambiance lumineuse active est alors activée. Lorsque la zone de couverture est vide, l'éclairage s'éteint après écoulement du temps de retard (Run-On).
S'il existe plusieurs détecteurs de présence : l'éclairage ne s'éteint que lorsque tous les détecteurs de présence signalent l'absence de personnes dans leur zone de couverture et que le dernier temps de retard est écoulé.



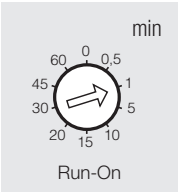
Mode only OFF (extinction de l'éclairage) :
Une ambiance de lumière est activée manuellement. Lorsque la zone de couverture du détecteur de présence est vide, l'éclairage s'éteint après écoulement du temps de retard (Run-On). S'il existe plusieurs détecteurs de présence : l'éclairage ne s'éteint que lorsque tous les détecteurs de présence signalent l'absence de personnes dans leur zone de couverture et que le dernier temps de retard est écoulé.



Mode ON / Corr. (activation de l'ambiance lumineuse et passage à l'ambiance lumineuse de couloir) :
Lorsqu'une personne pénètre dans la zone de couverture du détecteur de présence, une ambiance lumineuse est activée. Lorsque la zone de couverture est vide, une ambiance lumineuse de couloir est activée après écoulement du temps de retard (Run-On). L'ambiance lumineuse de couloir est paramétrée de manière fixe à 10 % de luminosité (tous les groupes de luminaires). S'il existe plusieurs détecteurs de présence : l'ambiance lumineuse de couloir n'est activée que lorsque tous les détecteurs de présence signalent l'absence de personnes dans leur zone de couverture et que le dernier temps de retard est écoulé.



Mode no func. :
La commande de présence n'est pas en fonctionnement.



Run-On
Temps de retard pour les modes ON / OFF, only OFF et ON / Corr.
Possibilités de paramétrage : 0 min, 0,5 min, 1 min, 5 min, 10 min, 15 min, 20 min, 30 min, 45 min et 60 min.

Remarque :

! Si au moins un multicapteur ED-SENS est raccordé à l'interface numérique universelle Contr.IN, l'entrée PIR n'est pas active.

! Tous les détecteurs de présence / détecteurs de mouvement raccordés à l'entrée PIR ou à l'interface numérique universelle Contr.IN fonctionnent selon le mode de fonctionnement (Mode, Run-On) paramétré sur l'appareil de commande DIMLITE.

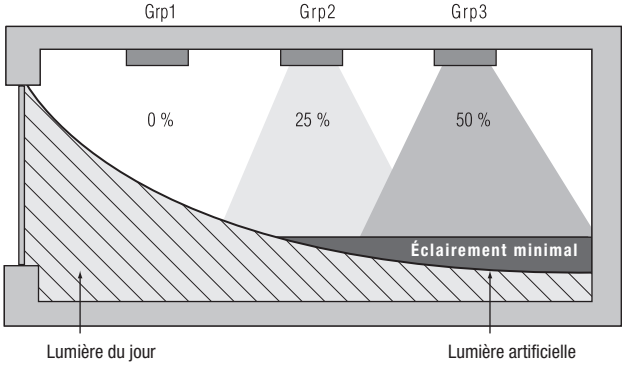
! En option, les détecteurs de présence des différents groupes de luminaires raccordés à l'interface numérique universelle Contr.IN peuvent être affectés (voir chapitre « Affecter le multicapteur ED-SENS à un ou plusieurs groupes de luminaires », page 25).

Commande selon la lumière du jour

Des conditions d'éclairage optimales augmentent le sentiment de bien-être et accroissent la motivation. La meilleure lumière est la lumière du jour. Si celle-ci n'est pas disponible en quantité et en qualité suffisantes, un complément en lumière artificielle est nécessaire. Toute la journée, l'appareil de commande DIMLITE adapte automatiquement la lumière artificielle à la lumière du jour disponible.

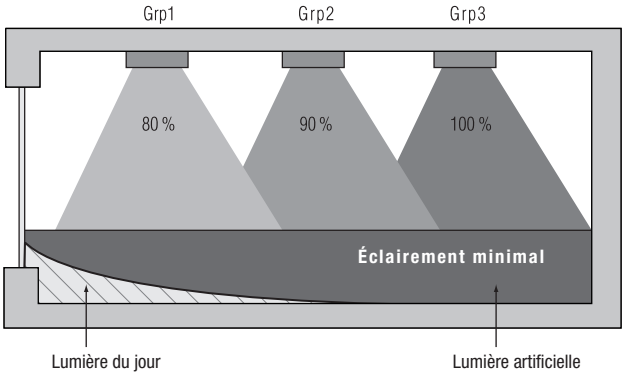
Exemple d'une commande selon la lumière du jour

Jour



Si la lumière du jour est importante dans la pièce, l'intensité des luminaires du premier groupe de luminaires (Grp1) p. ex. sera diminuée. L'intensité des luminaires des autres groupes de luminaires (Grp2, Grp3) sera augmentée en fonction de l'éclairement minimal.

Crépuscule



Si la lumière du jour dans la pièce est moindre, l'intensité des luminaires des groupes de luminaires (Grp1, Grp2, Grp3) sera augmentée en fonction de l'éclairement minimal.

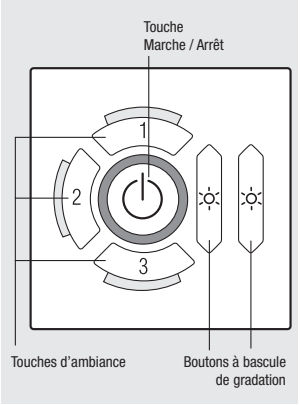
Remarque :

! Tous les groupes de luminaires sont conçus pour la commande selon la lumière du jour.

! Informations relatives à la planification, voir chapitre « Planification de la commande selon la lumière du jour », page 16.

! Informations relatives à la configuration, voir chapitre « Configurer la commande selon la lumière du jour », page 26.

Éléments de commande

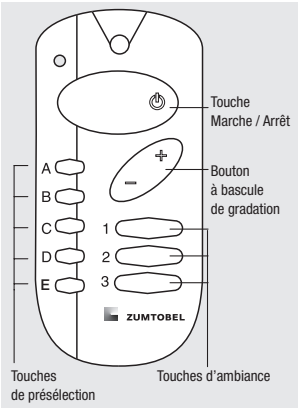


Module de commande CIRCLE (ED-Cxx)

Touche Marche / Arrêt :
La touche Marche / Arrêt permet d'activer la dernière ambiance lumineuse active. Si l'éclairage est désactivé, l'anneau lumineux autour de la touche Marche / Arrêt est de couleur rouge et permet de retrouver plus facilement le module de commande dans l'obscurité.

Touches d'ambiance :
Les touches d'ambiance permettent d'activer les ambiances lumineuses. La touche d'ambiance 1 active l'ambiance lumineuse 1(le cas échéant la commande selon la lumière du jour), la touche d'ambiance 2 active l'ambiance lumineuse 2 et la touche d'ambiance 3 active l'ambiance lumineuse 3. L'ambiance lumineuse active est signalée par l'arc de cercle lumineux de couleur verte situé près de la touche d'ambiance correspondante. Les touches d'ambiance sont également nécessaires pour enregistrer les paramètres des ambiances lumineuses ainsi que les points de jour et de crépuscule pour la commande selon la lumière du jour.

Boutons à bascule de gradation :
Les boutons à bascule de gradation permettent la commande manuelle des luminaires du groupe de luminaires 1 ou les luminaires du groupe de luminaires 2. Un brève pression du doigt sur la partie supérieure du bouton à bascule de gradation active la dernière valeur paramétrée sur le groupe de luminaires correspondant. Après désactivation manuelle, une longue pression sur la partie supérieure du bouton à bascule de gradation augmente l'intensité de l'éclairage du groupe de luminaires correspondant. Un brève pression du doigt sur la partie inférieure du bouton à bascule de gradation désactive l'éclairage du groupe de luminaires correspondant. En exerçant une longue pression sur le bouton à bascule de gradation correspondant, l'éclairage du groupe de luminaires correspondant varie de 1 % à 100 %.
La commande selon la lumière du jour n'est active qu'en activant l'ambiance lumineuse 1.

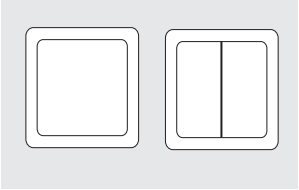


Télécommande (IRTOUCH)

Touche Marche / Arrêt :
La touche Marche / Arrêt permet d'activer la dernière ambiance lumineuse active ou de désactiver l'éclairage.
Touches d'ambiance :
Les touches d'ambiance permettent d'activer les ambiances lumineuses. La touche d'ambiance 1 active l'ambiance lumineuse 1, la touche d'ambiance 2 active l'ambiance lumineuse 2 et la touche d'ambiance 3 active l'ambiance lumineuse 3. Les touches d'ambiance sont également nécessaires pour enregistrer les paramètres des ambiances lumineuses ainsi que les points de jour et de crépuscule pour la commande selon la lumière du jour.

Touches de présélection :
Les touches de présélection permettent de sélectionner un groupe de luminaires qui sera ensuite commandé par gradation avec le bouton à bascule ou activé / désactivé par la touche Marche / Arrêt. Les touches de présélection A-D correspondent aux groupes de luminaires Grp1-Grp4. La touche de présélection E permet de sélectionner ensemble tous les groupes de luminaires.

Bouton à bascule de gradation :
Le bouton à bascule de gradation permet de faire varier l'intensité de l'éclairage. Si aucun groupe de luminaire n'est sélectionné, tous les luminaires peuvent être commandés par gradation. Si un groupe de luminaire a été sélectionné, seuls ses luminaires peuvent être commandés par gradation.



Boutons-poussoirs du commerce

Directement raccordés à l'appareil de commande DIMLITE :
Les boutons-poussoirs 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce, permettent d'activer les ambiances lumineuses ou de désactiver l'éclairage (brève pression du doigt). Ils peuvent également commander la gradation des groupes de luminaires (longue pression du doigt). Après l'extinction manuelle, une brève pression du doigt permet d'activer la dernière valeur paramétrée du groupe de luminaires correspondant.

Entrées T1, T2, T3, T4 et Tall
Commande par bouton-poussoir simple :
Un brève pression du doigt sur le bouton-poussoir active la dernière valeur paramétrée sur le groupe de luminaires correspondant. L'éclairage est désactivé à la sortie correspondante en exerçant une brève pression supplémentaire sur le bouton-poussoir. Après désactivation manuelle, une longue pression sur le bouton-poussoir augmente l'intensité de l'éclairage du groupe de luminaires correspondant. En exerçant une longue pression en alternance sur le bouton-poussoir, l'éclairage du groupe de luminaires correspondant est augmenté ou diminué de 1 % à 100 %.

Commande par bouton-poussoir double :
Une brève pression sur le bouton-poussoir raccordé à Tx ↑ active la dernière valeur paramétrée sur le groupe de luminaires correspondant. Après désactivation manuelle, une longue pression sur le bouton-poussoir raccordé à Tx ↑ augmente l'intensité de l'éclairage du groupe de luminaires correspondant. Une brève pression sur le bouton-poussoir raccordé à Tx ↑ désactive l'éclairage sur le groupe de luminaires correspondant. En exerçant une longue pression sur le bouton-poussoir correspondant, l'éclairage du groupe de luminaires correspondant varie de 1 % à 100 %.
La commande selon la lumière du jour n'est active qu'en activant l'ambiance lumineuse 1.

Raccordement sur ED-SDED2
Position de l'interrupteur 0 sur ED-SDED :
la gradation sur les groupes de luminaires s'effectue manuellement, pas d'activation d'ambiance lumineuse.
Position de l'interrupteur 1 sur ED-SDED :
les ambiances lumineuses 1-3 sont activées ou l'éclairage est désactivé.

français

Reconnaissance automatique des ballasts électroniques DALI et DSI

L'appareil de commande DIMLITE reconnaît automatiquement si des ballasts électroniques DALI ou DSI sont raccordés à des sorties et adapte son fonctionnement en conséquence (AUTO-Setup).

Remarque :
! L'exploitation simultanée de ballasts électroniques DALI et DSI n'est pas possible sur la même entrée. Il est toutefois possible d'utiliser des ballasts électroniques DALI sur une sortie (p. ex. Grp1) et des ballasts électroniques DSI à l'autre sortie (p. ex. Grp2).
! Si un ballast électronique possède une interface compatible DALI et DSI, l'appareil de commande DIMLITE adapte son fonctionnement sur DALI. Vous pouvez cependant forcer la commande DSI en maintenant le bouton-poussoir Test enfoncé pendant 15 s au minimum et 20 s au maximum.. La même procédure permet également de revenir au fonctionnement DALI. Ainsi toutes les sorties sont paramétrées au fonctionnement DALI et DSI. Le mode de fonctionnement paramétré est conservé, même après rupture de l'alimentation électrique.

Neutralisation du réseau

Si tous les luminaires de tous les groupes de luminaires sont désactivés, les ballasts électroniques sont mis hors alimentation par la sortie relais (Rel.) après 30 minutes. Cette fonction permet de réduire les coûts et d'accroître l'efficacité énergétique.

Planification

Procédure recommandée

1. Déterminer les besoins et les exigences du client
2. Choisir l'appareil de commande correspondant (DIMLITE 2ch ou DIMLITE 4ch)
3. Planifier les groupes de luminaires
4. Planifier les éléments de commande
5. Déterminer les détecteurs de présence / détecteurs de mouvement
6. Planifier la commande selon la lumière du jour

Planification de groupes de luminaires

DIMLITE 2ch et DIMLITE 4ch :

Les sorties permettent de commander individuellement deux et quatre groupes de luminaires.
Les différents luminaires d'un groupe de luminaires ne peuvent être commandés individuellement.

Nombre de ballasts électroniques pouvant être raccordés :

Sorties	Grp1	Grp2	Grp3	Grp4
Uniquement ballasts électroniques DALI	25	25	25	25
Uniquement ballasts électroniques DSI	50	50	50	50
Ballasts électroniques DALI et DSI	25 ballasts électroniques DALI ou 25 DSI	25 ballasts électroniques DALI ou 25 DSI	25 ballasts électroniques DALI ou 25 DSI	25 ballasts électroniques DALI ou 25 DSI

Remarque :

! Des ballasts électroniques DSI et DALI ne doivent pas être raccordés simultanément à une entrée.

! L'affectation d'un luminaire à un groupe de luminaires s'effectue en câblant la ligne de commande DALI / DSI à une entrée. Pour cela, déterminez auparavant quel luminaire doit se trouver dans quel groupe de luminaires et planifiez le câblage correspondant.

! Si vous planifiez une commande selon la lumière du jour, prenez en compte que chaque groupe de luminaires sera commandé individuellement. Lors de la planification des groupes de luminaires, prenez en compte les différences d'arrivée de la lumière du jour dans la pièce (voir chapitre « Exemple d'une commande selon la lumière du jour », page 26). Planifiez le câblage correspondant.

! Si vous planifiez une commande de présence, prenez en compte que par principe, tous les groupes de luminaires sont commandés ensemble. Le multicapteur ED-SENS vous permet cependant de commander individuellement les différents groupes de luminaires. La télécommande IRTOUCH est nécessaire pour la configuration.

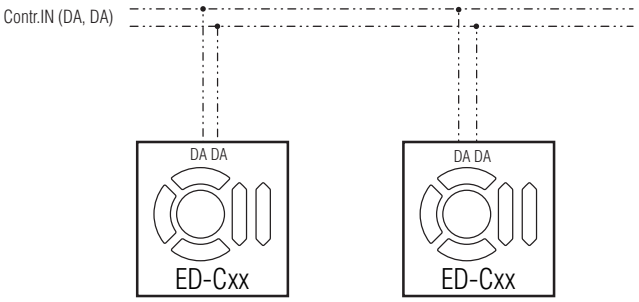
Remarque :
! Si vous planifiez une neutralisation du réseau (mode économie d'énergie), passez la phase de l'alimentation réseau par la sortie Rel. Tenir compte de la puissance de rupture maximale de la sortie relais (max . 16 A charge ohmique). Si les les ballasts électroniques dépassent cette valeur, planifiez une protection de charge externe correspondante.
! Pour tous les détails relatifs à la nature du câblage (ligne de commande DALI / DSI) ainsi que le matériel d'installation, voir chapitre « Lignes de commande DALI / DSI, Contr.IN », page 17.

Planifier les éléments de commande

Trois ambiances lumineuses au total peuvent être paramétrées avec l'appareil de commande DIMLITE. Celles-ci peuvent être activées individuellement par les modules de commande correspondants.

Module de commande CIRCLE (ED-Cxx)

Le module de commande CIRCLE ED-Cxx est un module de commande mural à partir duquel trois ambiances lumineuses peuvent être activées. Deux boutons à bascule de gradation sont en outre disponibles, avec lesquels il est possible de faire varier temporairement l'intensité de l'éclairage du groupe de luminaires 1 et du groupe de luminaires 2 au sein d'une ambiance lumineuse.

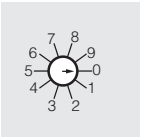


Remarque :
! Le module de commande ED-Cxx est disponible en différents modèles (boîtier, couleur, ...).
! L'alimentation électrique du module de commande ED-Cxx s'effectue par la ligne de commande Contr.IN.
! Huit appareils peuvent être raccordés à la ligne de commande Contr.IN (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR).
! Le montage est réalisé dans un boîtier Euro simple encastré, DIN 0606 (ø 60 mm, profondeur 42 mm) ou Backbox métallique UK (non compris dans la fourniture).
! Les valeurs relatives aux ambiances lumineuses 1 à 3 sont gérées dans l'appareil de commande DIMLITE. Indépendamment du module de commande (ED-Cxx, ED-SDED2, bouton-poussoir raccordé à l'entrée Sc1) à partir duquel l'une des trois ambiances lumineuses est activée, la valeur activée sera toujours celle qui aura été paramétrée pour l'ambiance lumineuse correspondante.
! Les deux boutons à bascule de gradation du module de commande CIRCLE ED-Cxx ne peuvent pas être affectés aux groupes de luminaires 3 et 4.

Module d'entrée ED-SDED2

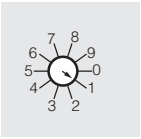
Le module d'entrée ED-SDED2 possède 4 entrées séparées T1-T4 auxquelles il est possible de raccorder des boutons-poussoirs disponibles dans le commerce. Ces boutons-poussoirs permettent d'activer les ambiances lumineuses ou de commander la gradation de groupes de luminaires.
Les entrées de boutons-poussoirs sont configurées comme suit :

Pour position de l'interrupteur 0 :

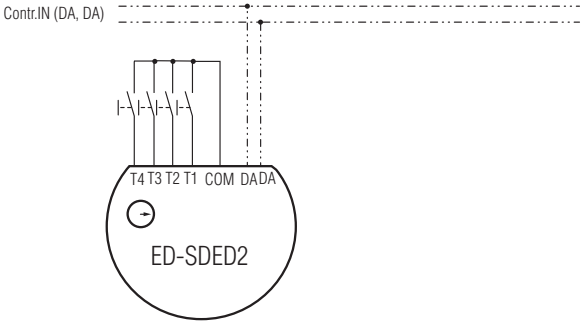


Entrée bouton-poussoir	Incidence
T1	Gradation groupe de luminaires 1
T2	Gradation groupe de luminaires 2
T3	Gradation groupe de luminaires 3
T4	Gradation groupe de luminaires 4

Pour position de l'interrupteur 1 :



Entrée bouton-poussoir	Incidence
T1	Désactivation de l'ensemble de l'éclairage
T2	Activation de l'ambiance lumineuse 1
T3	Activation de l'ambiance lumineuse 2
T4	Activation de l'ambiance lumineuse 3

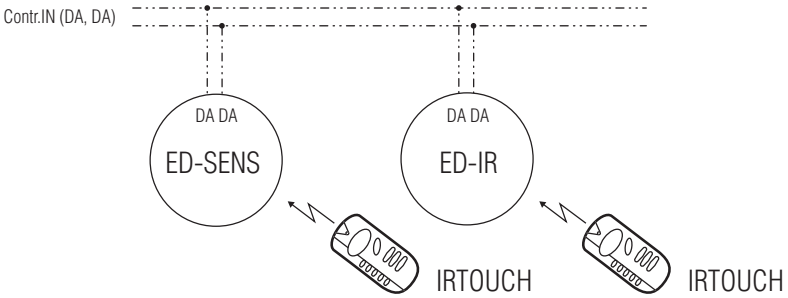


Commande par bouton-poussoir simple

Remarque :
- **!** N'utilisez pas de bouton-poussoir avec lampe fluorescente, circuit RC ou thyristor de commutation intégré car ceux-ci ne sont pas reconnus par le module d'entrée ED-SDED2.
- **!** Les lignes T1-T4 et COM déjà existantes pour le raccordement des boutons-poussoirs ne doivent pas être rallongées.
- **!** L'alimentation électrique du module d'entrée ED-SDED2 s'effectue par la ligne de commande Contr.IN.
- **!** Huit appareils peuvent être raccordés à la ligne de commande Contr.IN (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR).
- **!** Le montage est réalisé dans un boîtier Euro simple encastré, DIN 0606 (ø 60 mm, profondeur 42 mm) ou Backbox métallique UK (non compris dans la fourniture).

Télécommande (IRTOUCH)

La télécommande IRTOUCH permet d'activer trois ambiances lumineuses et de désactiver l'éclairage. Par ailleurs, il est également possible de commander la gradation de 4 groupes de luminaires. Le multicapteur ED-SENS ou le récepteur infrarouge ED-IR sont les récepteurs du signal infrarouge.



Remarque :

! La portée de la télécommande IRTOUCH dépend des caractéristiques de la pièce : le signal infrarouge est influencé par les matériaux réfléchissants (p. ex. murs clairs, équipements et sols) et absorbants (p. ex. murs sombres).

! Les appareils qui réfléchissent les infrarouges, tels qu'ordinateurs portables, organiseurs (PDA) ou téléphones portables avec interface à infrarouges, peuvent influencer le signal infrarouge de la télécommande IRTOUCH.

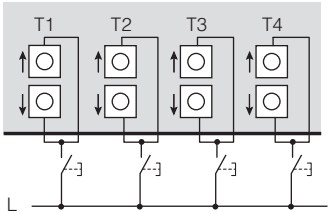
! Un seul code émetteur infrarouge de télécommande IRTOUCH peut fonctionner par installation DIMLITE. Si vous utilisez plus d'une installation DIMLITE, vous avez la possibilité de les délimiter en affectant à chacune d'entre elles un code émetteur infrarouge propre (au maximum trois codes émetteurs infrarouge différents peuvent être affectés par multicapteur ED-SENS ou récepteur infrarouge ED-IR). Paramétrez le code émetteur infrarouge de la télécommande IRTOUCH au multicommutateur (0-2) dans le compartiment piles.

Entrées

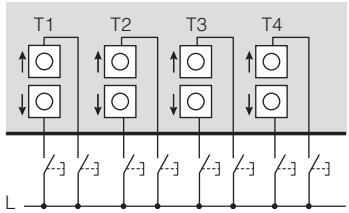
L'appareil de commande DIMLITE possède 2 ou 4 entrées auxquelles peuvent être raccordés des boutons-poussoirs 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce.
Les boutons-poussoirs raccordés aux entrées (T1, T2, T3, T4) permettent de commander la gradation des sorties correspondantes (Grp1, Grp2, Grp3, Grp4).
Le bouton-poussoir raccordé à l'entrée Tall permet de commander ensemble la gradation de tous les groupes de luminaires. Le bouton-poussoir raccordé à l'entrée Sc1 permet d'activer l'ambiance lumineuse 1 ou de désactiver l'éclairage. Description des possibilités de commande, voir chapitre « Boutons-poussoirs du commerce », page 9.

Entrées T1, T2, T3, T4

Exemple : commande par bouton-poussoir simple

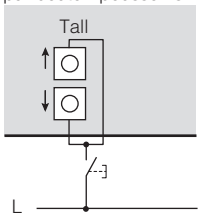


Exemple : commande par bouton-poussoir double

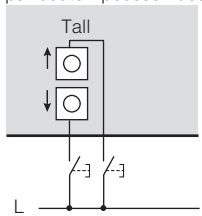


Entrée Tall

Exemple : commande par bouton-poussoir simple

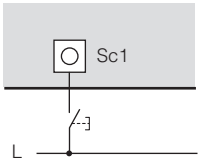


Exemple : commande par bouton-poussoir double



Entrée Sc1

Seule la commande par bouton-poussoir simple est possible

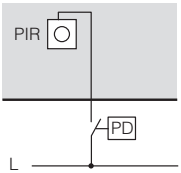


Remarque :
! Un nombre quelconque de boutons-poussoirs peut être raccordé en parallèle à une entrée (T1, T2, T3, T4, Tall, Sc1).
! La phase (L) aux entrées doit être la même que celle utilisée pour l'alimentation électrique de l'appareil de commande DIMLITE.

Déterminer les détecteurs de présence / détecteurs de mouvement

Entrée (PIR)

Un (Plusieurs) détecteur(s) de mouvement est (sont) nécessaire(s) en complément à l'appareil de commande DIMLITE. Plusieurs détecteurs de présence 230 V, 50 / 60 Hz, disponibles dans le commerce, peuvent être raccordés à l'entrée.



Remarque :

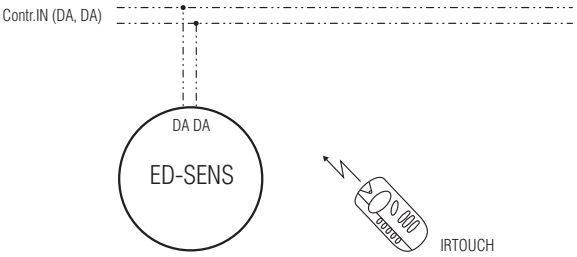
! Si un multicapteur ED-SENS est raccordé à l'interface numérique universelle Contr.IN, l'entrée PIR n'est pas active.

! Un nombre quelconque de détecteurs de mouvement (contact de commutation) peut être raccordé en parallèle à l'entre PIR.

! La phase (L) à l'entrée PIR doit être la même que celle utilisée pour l'alimentation électrique de l'appareil de commande DIMLITE.

Multicapteur ED-SENS

Un (Plusieurs) détecteur(s) de mouvement est (sont) nécessaire(s) en complément à l'appareil de commande DIMLITE. Le multicapteur
ED-SENS détecte la présence ou l'absence de personnes dans la pièce ainsi que le signal infrarouge de la télécommande IRTOUCH.



Remarque :

! Planifiez le positionnement du multicapteur ED-SENS afin qu'il se trouve au-dessus du poste de travail.

! Les réflexions engendrées par les murs clairs, les meubles ou les sols modifient les propriétés de réception.

! Les zones de couverture de plusieurs multicapteurs ED-SENS installés les uns à côté des autres ne doivent pas se recouper. Évitez les sources de chaleur telles que photocopieuses, imprimantes, fax, dans la zone de couverture.

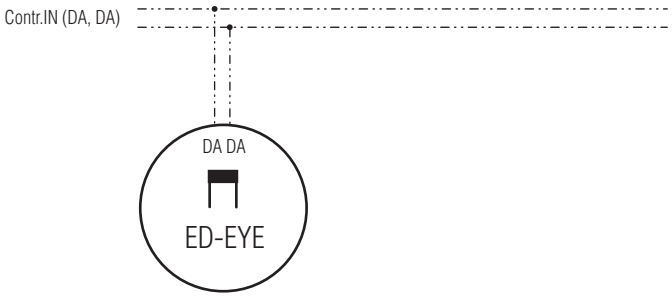
! Huit appareils peuvent être raccordés à la ligne de commande Contr.IN (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR).

! Si un multicapteur ED-SENS est raccordé à l'interface numérique universelle Contr.IN, l'entrée PIR n'est pas active.

Planifier la commande selon la lumière du jour

Capteur de lumière ED-EYE

Un capteur de lumière ED-EYE est nécessaire en complément à l'appareil de commande DIMLITE. Le capteur de lumière ED-EYE détecte la quantité de lumière du jour dans la pièce.



Remarque :

! Les informations relatives à la planification, au positionnement et au montage du capteur de lumière ED-EYE figurent dans la notice d'installation du capteur de lumière ED-EYE.

! Huit appareils peuvent être raccordés à la ligne de commande Contr.IN (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR). Le capteur de lumière ED-EYE constitue la seule exception : il ne peut être raccordé qu'une seule fois.

Installation

Lignes de commande DALI, DSI, Contr.IN

Les lignes de commande DALI / DSI et Contr.IN peuvent être posées avec une ligne d'alimentation électrique 230 V AC en respectant les conditions d'isolation (2 isolations de base). Les lignes de commande peuvent être du matériel normal du commerce, des lignes de commandes torsadées ou blindées ne sont pas nécessaires. Lors du choix de la ligne de commande, veiller à ce que la résistance soit au maximum de 8 Ohm pour 300 mètres de ligne de commande.
Le matériel d'installation doit être homologué pour une installation à basse tension (DIN VDE 0472 / partie 508).
p. ex. : H05V V-U 2 x 0,75 mm²
H05V V-U 2 x 1,50 mm²

Isolation des interfaces DALI, DSI, Contr.IN
L'isolation des interfaces numériques satisfait aux exigences de l'isolation de base. Contrôle conformément à la norme EN 60928. La conformité aux dispositions SELV n'est pas garantie.

Sections et longueurs des lignes

Lignes de commande DALI, DSI et Contr.IN

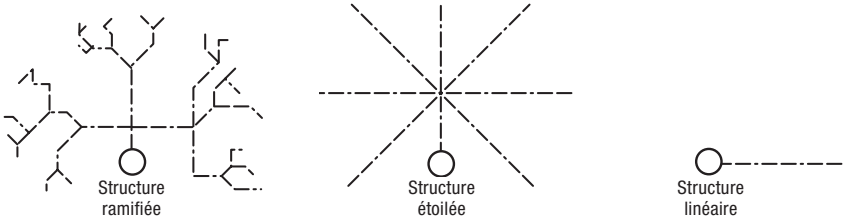
Section de ligne	Longueur de ligne maximale
2 x 0,50 mm²	100 m
2 x 0,75 mm²	150 m
2 x 1,00 mm²	200 m
2 x 1,50 mm²	300 m

Rail conducteur DALI :

Section de ligne	Longueur de rail maximale
3 phases, 16 A	
2 x 0,3 mm²	100 m

Cheminements des lignes

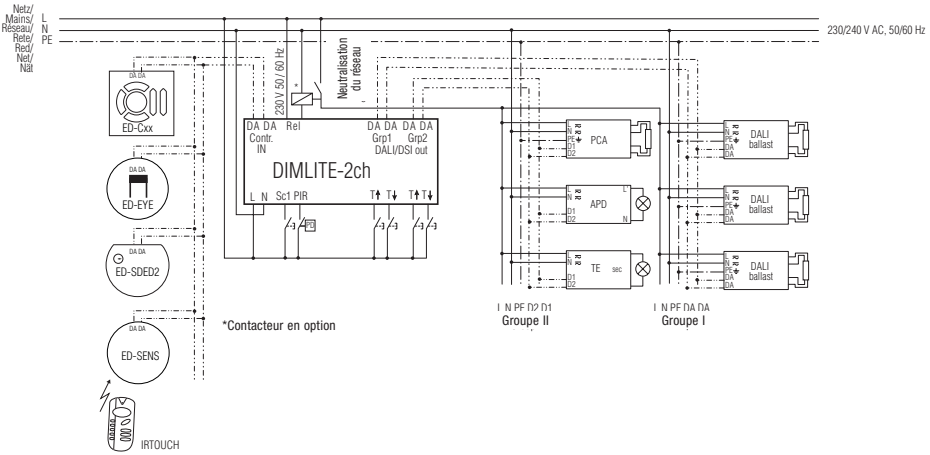
Les possibilités suivantes existent pour le cheminement des lignes DALI, DSI et Contr.IN :



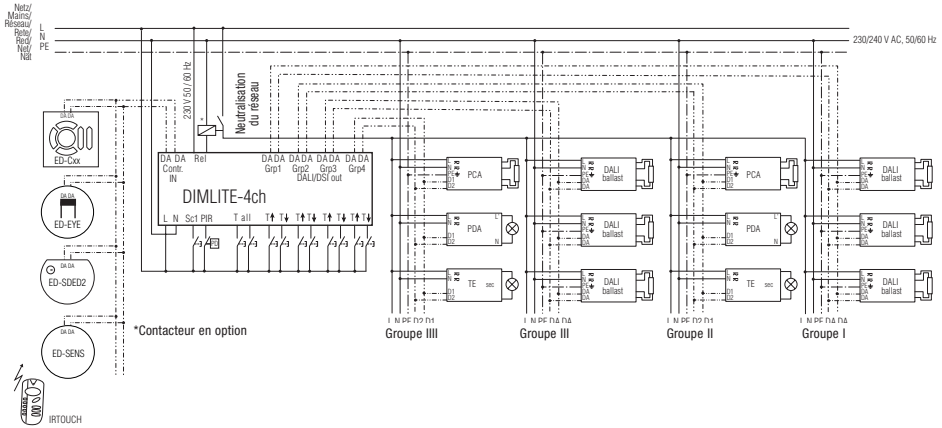
Remarque :
! Chaque sortie (Grp1, Grp2, Grp3, Grp4) doit être câblée séparément. Les sorties ne doivent pas être reliées électriquement entre elles. De même, l'interface numérique universelle Contr.IN doit être câblée séparément.
! Le cheminement en anneau est interdit.
! Des modules ED (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR) peuvent également être raccordés aux sorties sur lesquelles seuls des ballasts électroniques DALI sont exploités (fonctionnement DALI). Par principe, plusieurs modules ED de même type peuvent être exploités. Le capteur de lumière ED-EYE constitue la seule exception : il ne peut être raccordé qu'une seule fois. Attention, 8 modules ED au maximum par installation DIMLITE peuvent être utilisés.

Schéma des connexions

DIMLITE 2ch

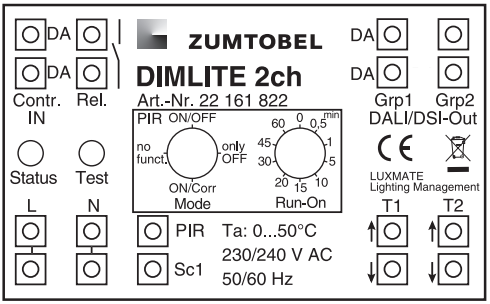


DIMLITE 4ch

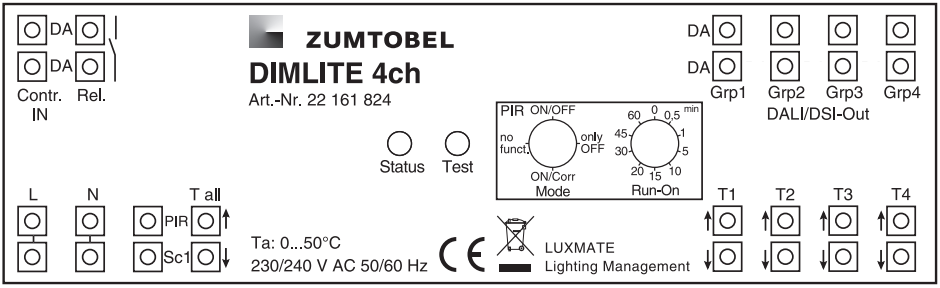


Étiquette de boîtier

DIMLITE 2ch



DIMLITE 4ch



Réalisation d'un test d'installation

Effectuer le test d'installation après que l'installation a été entièrement terminée et vérifiée.

Première mise en service
Lorsque l'alimentation électrique est activée pour la première fois, l'appareil de commande DIMLITE démarre un processus d'initialisation. Ce processus peut durer jusqu'à deux minutes, en fonction de la nature et du nombre de modules raccordés à l'interface Contr.IN. Les sorties Grp1, Grp2, Grp3 et Grp4 sont automatiquement paramétrées sur fonctionnement DALI ou DSI (AUTO-Setup). L'installation DIMLITE ne peut pas être commandée durant le processus d'initialisation.

Modification de l'installation
L'appareil de commande DIMLITE reconnaît automatiquement si des modules sont ajoutés ou supprimés de l'installation DIMLITE après la prochaine activation de l'alimentation électrique et adapte son fonctionnement au changements intervenus.

Aperçu

Élément concerné par le test	Mode de réalisation du test	Que se passe-t-il lorsque l'installation est en ordre ?
Sorties Grp1, Grp2, Grp3, Grp 4	Appuyer brièvement (<1 s) sur le bouton-poussoir Test sur l'appareil de commande DIMLITE.	Tous les groupes de luminaires sont activés.
	Appuyer brièvement (<1 s) successivement sur le bouton-poussoir Test sur l'appareil de commande DIMLITE.	Tous les groupes de luminaires sont alternativement désactivés / activés.
Entrées T1, T2, T3, T4	Appuyer successivement sur les boutons-poussoirs raccordés aux entrées T1, T2, T3, T4 de l'appareil de commande DIMLITE.	La luminosité des groupes de luminaires concernés augmente ou diminue.
Entrée Tall	Appuyer sur le bouton-poussoir raccordé à l'entrée Tall de l'appareil de commande DIMLITE.	La luminosité de tous les groupes de luminaires augmente ou diminue.
Entrée Sc1	Appuyer brièvement (<1 s) sur le bouton-poussoir.	L'ambiance lumineuse 1 est activée.
	Appuyer brièvement (<1 s) et successivement sur le bouton-poussoir Test.	Tous les groupes de luminaires sont alternativement désactivés ou l'ambiance lumineuse 1 est activée.
Entrée PIR	Placer le sélecteur Mode de l'appareil de commande DIMLITE sur MARCHE / ARRÊT et le sélecteur Run-On sur 0,5 min. Entrer ensuite brièvement dans la zone de couverture du détecteur de mouvement et la quitter.	Tous les groupes de luminaires sont activés. Après le départ de la zone de couverture du détecteur de mouvement, ce dernier désactive tous les luminaires après environ 0,5 minute. Remarque : le temps de retard des détecteurs de mouvement 230 V 50 / 60 Hz est additionné au temps de retard paramétré (Run-On).

Élément concerné par le test	Mode de réalisation du test	Que se passe-t-il lorsque l'installation est en ordre ?
Module de commande ED-Cxx	Appuyer 2x sur la touche Marche / Arrêt	Tous les groupes de luminaires sont activés / désactivés
Module de commande ED-SDED2	Appuyer successivement sur tous les boutons-poussoirs raccordés aux entrées T1-T4.	Pour position de l'interrupteur 0 : tous les groupes de luminaires sont activés / désactivés Pour position de l'interrupteur 1 : tous les groupes de luminaires sont désactivés ou les ambiances lumineuses 1, 2 ou 3 sont activées.
Multicapteur ED-SENS	Placer le sélecteur Mode de l'appareil de commande DIMLITE sur MARCHE / ARRÊT et le sélecteur Run-On sur 0,5 min. Entrer ensuite brièvement dans la zone de couverture du multicapteur ED-SENS et la quitter.	Tous les groupes de luminaires sont activés. Après le départ de la zone de couverture du multicapteur ED-SENS, ce dernier désactive tous les luminaires après environ 0,5 minute.
Capteur de lumière ED-EYE	Des lignes de référence sont déjà définies pour tous les groupes de luminaires (réglage usine). Si la lumière du jour est importante dans la pièce, l'ouverture du capteur de lumière ED-EYE doit être assombrie et si la lumière du jour est faible, créer une luminosité complémentaire avec une lampe de poche.	En assombrissant le capteur de lumière ED-EYE : la luminosité de tous les groupes de luminaires augmente lentement. En éclairant le capteur de lumière ED-EYE avec une lampe de poche : la luminosité de tous les groupes de luminaires décroît lentement. Remarque : la gradation selon la lumière du jour peut durer quelques minutes.

Rupture de l'alimentation électrique sur l'appareil de commande DIMLITE

- En cas de neutralisation du réseau : si l'alimentation électrique de l'appareil de commande DIMLITE est interrompue, le contact de relais de la sortie Rel. se ferme. Cette fermeture du contact de relais enclenche la phase (L) et les ballasts électriques sont alimentés en courant. Ils se commutent sur la luminosité 100 %.
- Après le retour de l'alimentation électrique à l'appareil de commande DIMLITE, l'ambiance lumineuse activée sera celle qui était active avant l'interruption d'alimentation.

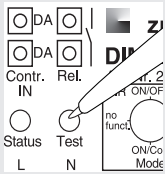
LED d'état / Bouton-poussoir Test

Le câblage et le fonctionnement corrects des sorties peut être vérifié avec la LED d'état et le bouton-poussoir sur l'appareil de commande DIMLITE.

LED d'état

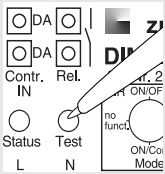
éteinte	pas d'alimentation électrique
vert, allumée (statique)	o.k, possibilités de configuration activées
vert, clignotante (1 s allumée / éteinte)	o.k, possibilités de configuration verrouillées
rouge, allumée (statique)	le nombre d'appareils raccordés à l'interface numérique universelle Contr.IN ou existant dans l'installation DIMLITE est trop important. Plus d'un capteur de lumière ED-EYE est raccordé à l'interface numérique universelle Contr.IN ou se trouve dans l'installation DIMLITE.
rouge, clignotante (1 s allumée / éteinte)	nombre de ballasts électroniques raccordés à la sortie trop important, charges maximales autorisées dépassées

Bouton-poussoir Test



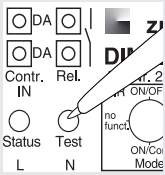
< 1 s

Si vous appuyez brièvement (< 1 s) sur le bouton-poussoir Test, tous les luminaires de tous les groupes de luminaires sont activés. En appuyant alors successivement brièvement (< 1 s) sur le bouton-poussoir, les luminaires sont activés / désactivés alternativement.



15 s - 20 s

Si vous maintenez une pression sur le bouton-poussoir Test entre 15 s et 20 s, ceci force la commande DSI de toutes les sorties.



30 s - 60 s

Si vous maintenez une pression sur le bouton-poussoir Test entre 30 s et 60 s, l'appareil de commande DIMLITE est réinitialisé aux réglages d'usine.

Configuration

Avant de commencer la configuration, effectuez un test d'installation (voir chapitre « Réalisation d'un test d'installation », page 20).

Paramétrer / Enregistrer / Modifier des ambiances lumineuses

Des activités différentes nécessitent des éclairement minimaux différents (voir chapitre « Extrait des éclairements minimaux selon la norme EN 12464 », page 37). L'ambiance lumineuse correspondante sera activée en fonction de l'activité à exécuter. Trois ambiances lumineuses peuvent être activées et configurées avec l'appareil de commande DIMLITE. Attention : si vous configurez une commande selon la lumière du jour, cela n'est possible que pour l'ambiance lumineuse 1.

Les touches d'ambiance des modules suivants permettent d'enregistrer des ambiances :

- Module de commande ED-Cxx
- Télécommande IRTOUCH
- Module d'entrée ED-SDED2 (position de l'interrupteur 1)
- Bouton-poussoir raccordé à l'entrée Sc1

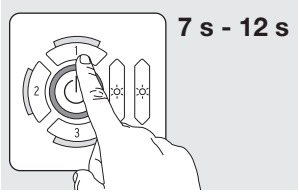
Paramétrer les ambiances lumineuses

Il vous est possible de commander la gradation des différentes sorties à l'éclairement lumineux exigé avec les boutons-poussoirs correspondants.

1. Déterminez l'activité et l'éclairement minimal exigé (voir chapitre « Extrait des éclairements minimaux selon la norme EN 12464 », page 37).
2. Placez un luxmètre sur le plan de travail (p. ex. bureau).
3. Commandez la gradation à chaque sortie jusqu'à atteindre l'éclairement minimal exigé - lisible sur le luxmètre. Vous pouvez alors enregistrer l'ambiance lumineuse.

Enregistrer une ambiance lumineuse

Maintenez enfoncée entre 7 et 12 s la touche d'ambiance sur laquelle le paramétrage doit être enregistré. Lorsque l'enregistrement a été effectué avec succès, les luminaires raccordés clignotent brièvement.



Exemple : enregistrer l'ambiance lumineuse 1 avec le module de commande CIRCLE ED-Cxx

Modifier une ambiance lumineuse

1. Activez l'ambiance lumineuse que vous souhaitez modifier.
2. Réglez l'ambiance lumineuse (voir chapitre « Paramétrer les ambiances lumineuses », page 23).
3. Paramétrer l'ambiance lumineuse (voir chapitre « Paramétrer les ambiances lumineuses », page 23).

Affecter la télécommande IRTOUCH

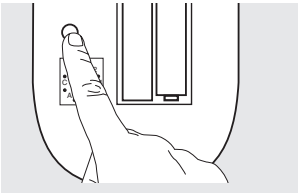
Affecter la télécommande IRTOUCH à une installation DIMLITE

La télécommande IRTOUCH est configurée de telle sorte qu'elle est immédiatement prête à fonctionner. Veillez à ce que le code émetteur infrarouge paramétré au multicommutateur dans le compartiment piles soit le même pour toutes les télécommandes IRTOUCH.

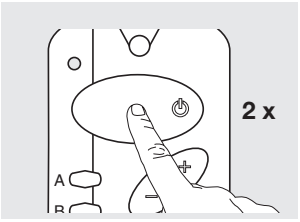
Affecter la télécommande IRTOUCH à plusieurs installations DIMLITE limitrophes

Afin que la télécommande IRTOUCH et les installations DIMLITE limitrophes ne s'influencent pas réciproquement, elles doivent être paramétrées sur différents codes émetteurs infrarouge.

1. Paramétrez le code émetteur infrarouge souhaité au multicommutateur dans le compartiment piles de la télécommande IRTOUCH.
2. Activez la touche de programmation dans le compartiment piles de la télécommande IRTOUCH. La LED verte sur la télécommande IRTOUCH commence à clignoter.



3. Dirigez la télécommande IRTOUCH sur le multicapteur ED-SENS ou le récepteur infrarouge ED-IR. La LED verte sur le multicapteur ED-SENS ou sur le récepteur infrarouge ED-IR commence à clignoter. L'installation DIMLITE est désormais prête pour l'affectation de la télécommande IRTOUCH avec le code émetteur infrarouge paramétré.
4. Activez la touche de présélection E de la télécommande IRTOUCH.
5. Activez brièvement 2x la touche Marche / Arrêt de la télécommande IRTOUCH.



La télécommande est affectée.

Remarque :

! Un seul code émetteur infrarouge de télécommande IRTOUCH peut fonctionner par installation DIMLITE. Si vous utilisez plus d'une installation DIMLITE, vous avez la possibilité de les délimiter en affectant à chacune d'entre elles un code émetteur infrarouge propre (au maximum trois codes émetteurs infrarouge différents peuvent être affectés par multicapteur ED-SENS ou récepteur infrarouge ED-IR). Paramétrez le code émetteur infrarouge de la télécommande IRTOUCH au multicommutateur (0-2) dans le compartiment piles.

Configurer la commande de la présence

1. Paramétrez le mode de fonctionnement déterminé (Mode) et le temps de retard (Run-On) sur le sélecteur de l'appareil de commande DIMLITE (voir chapitre « Commande de la présence », page 5).
2. Vérifiez le mode de fonctionnement paramétré (Mode, Run-On) de la commande de la présence, en entrant et en sortant de la zone de couverture du détecteur de présence.

Remarque :

! Tous les détecteurs de présence / détecteurs de mouvement raccordés à l'entrée PIR ou à l'interface numérique universelle Contr.IN fonctionnent selon le mode de fonctionnement (Mode, Run-On) paramétré sur l'appareil de commande DIMLITE.

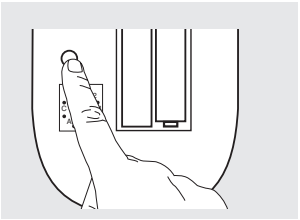
! S'il existe plusieurs détecteurs de présence : l'éclairage ne s'éteint que lorsque tous les détecteurs de présence signalent l'absence de personnes dans leur zone de couverture et que le dernier temps de retard est écoulé.

! Tous les détecteurs de présence raccordés agissent simultanément sur tous les groupes de luminaires. Exception : Le multicapteur ED-SENS peut être affecté à un seul ou plusieurs groupes de luminaires (voir chapitre « Affecter le multicapteur ED-SENS à un ou plusieurs groupes de luminaires », page 25).

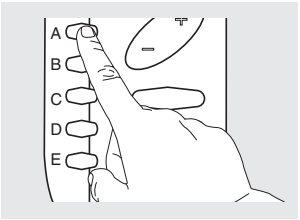
Affecter le multicapteur ED-SENS à un ou plusieurs groupes de luminaires

La télécommande IRTOUCH permet d'affecter un multicapteur ED-SENS à un ou plusieurs groupes de luminaires. Ce multicapteur ne commande que les groupes de luminaires affectés.

1. Déterminez les luminaires qui seront affectés à un multicapteur ED-SENS.
2. Vérifiez le code émetteur infrarouge paramétré sur le multicommutateur (0-2) dans le compartiment piles de la télécommande IRTOUCH (voir chapitre « Affecter la télécommande IRTOUCH », page 24).
3. Veillez à ce qu'une communication visuelle existe avec l'un au moins des multicapteurs ED-SENS. Activez la touche de programmation dans le compartiment piles de la télécommande IRTOUCH. La LED verte sur la télécommande IRTOUCH commence à clignoter. La LED verte du premier multicapteur ED-SENS commence à clignoter en continu.



4. Lors de la livraison, le multicapteur ED-SENS est affecté à tous les groupes de luminaires. Afin de permettre une affectation individuelle aux différents groupes de luminaires, il est nécessaire auparavant de supprimer l'affectation à tous les groupes de luminaires.
   Pour cela, activez brièvement la touche Marche / Arrêt de la télécommande IRTOUCH. Dès que l'affectation à tous les groupes de luminaires du multicapteur EN-SENS sélectionné a été supprimée avec succès, la LED verte clignote brièvement sur le multicapteur EN-SENS.

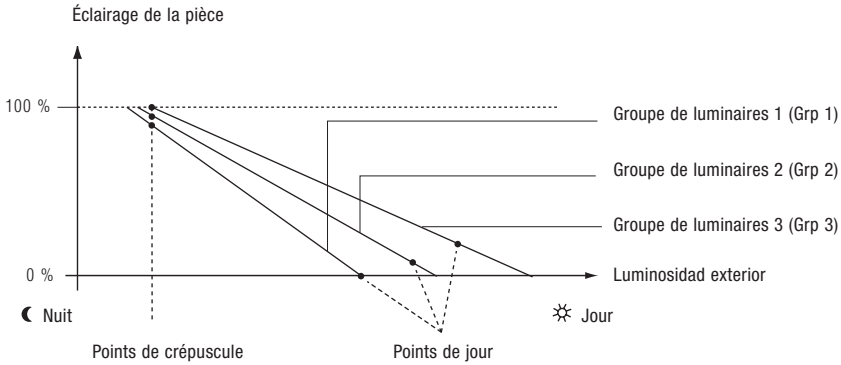


5. Appuyez sur la touche de présélection de la télécommande IRTOUCH correspondant au groupe de luminaires que vous souhaitez affecter au multicapteur ED-SENS (la touche de présélection A est affectée au groupe de luminaires 1, la touche de présélection B est affectée au groupe de luminaires 2, la touche de présélection C est affectée au groupe de luminaires 3, la touche de présélection D est affectée au groupe de luminaires 4 et touche de présélection E est affectée à tous les groupes de luminaires). ATTENTION : si vous n'avez appuyé sur aucune touche de présélection et que vous souhaitiez continuer avec les étapes suivantes, supprimez auparavant l'affectation du multicapteur ED-SENS à tous les groupes de luminaires (voir étape 4).
6. Confirmez l'affectation du multicapteur ED-SENS en appuyant brièvement sur la touche Marche / Arrêt de la télécommande IRTOUCH. L'affectation réussie est confirmée par un clignotement bref de la LED verte au multicapteur ED-SENS.
7. Si vous souhaitez affecter d'autres groupes de luminaires au multicapteur ED-SENS sélectionné, répétez les étapes 5 et 6 avec les touches de présélection correspondantes.
8. Pour sélectionner le multicapteur ED-SENS suivant, appuyez brièvement sur le bouton à bascule de gradation (« + » ou « - ») de la télécommande IRTOUCH. La LED verte du multicapteur ED-SENS suivant commence à clignoter en continu. Pour l'affectation de groupes de luminaires au multicapteur ED-SENS sélectionné, répétez les étapes 4 à 7.
9. Pour terminer l'affectation, appuyez sur l'un des 3 touches d'ambiance de la télécommande IRTOUCH ou bien activez une nouvelle fois la touche de programmation dans le compartiments piles. La LED verte du multicapteur ED-SENS sélectionné s'éteint.

Configurer la commande selon la lumière du jour

Attention : si vous configurez une commande selon la lumière du jour, cela n'est possible que pour l'ambiance lumineuse 1. Pour cette raison, réglez tout d'abord l'ambiance lumineuse 1 (voir chapitre « Paramétrer les ambiances lumineuses », page 23).
Les lignes de référence permettent de configurer la commande selon la lumière du jour. Chaque ligne de référence se fonde sur deux points de système - un point de jour et un point de crépuscule.
Tous les groupes de luminaires sont conçus pour la commande selon la lumière du jour. Si un groupe de luminaires ne doit pas être commandé selon la lumière du jour, veuillez enregistrer le point de jour et le point de crépuscule avec la même valeur.

Exemple : lignes de référence pour 3 sorties (Grp1, Grp2, Grp3)



Enregistrement des points de jour et de crépuscule

Les touches des modules suivants permettent d'enregistrer les points de jour et de crépuscule :

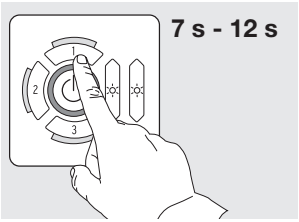
Module de commande CIRCLE ED-Cxx	Touche d'ambiance 1
Télécommande IRTOUCH	Touche d'ambiance 1
Entrée Sc1	Bouton-poussoir (ambiance lumineuse 1 configurée)
Capteur de lumière ED-EYE	Bouton-poussoir pour l'enregistrement accessible par une petite ouverture dans le boîtier
Module d'entrée ED-SDED2	Bouton-poussoir à l'entrée T2, (position de l'interrupteur 1)

Déterminer les points de jour :

Ces point système sont déterminés lorsque la lumière du jour est importante dans la pièce (p. ex. par ciel clair et en fin de matinée)

1. Désactivez l'éclairage. Aucune ambiance lumineuse ne doit être active.
2. Placez un luxmètre sur le plan de travail (p. ex. bureau).
3. Commandez la gradation à chaque sortie jusqu'à atteindre l'éclairement minimal exigé - lisible sur le luxmètre.
4. Vous pouvez alors enregistrer les points de jour.

Enregistrer les points de jour



Exemple : enregistrer les points de jour avec ED-Cxx
Maintenez enfoncée la touche d'ambiance 1 entre 7 s et 12 s.
Les points de jour seront enregistrés simultanément pour tous les groupes de luminaires.
La réussite de l'enregistrement est confirmée par le double clignotement des luminaires raccordés.

Remarque :

! La détermination et l'enregistrement des points de jour et de crépuscule s'effectuent avec éclairage désactivé. Aucune ambiance lumineuse ne doit être active.

! Il est également possible d'enregistrer les points de jour sur le capteur de lumière ED-EYE en activant brièvement le bouton-poussoir intégré au capteur de lumière ED-EYE. On accède au bouton-poussoir par la petite ouverture sur le boîtier du capteur de lumière ED-EYE.

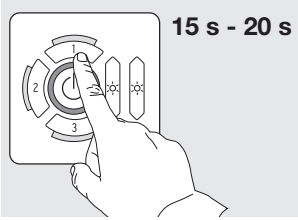
! Tenez compte du fait que vous ne pouvez pas enregistrer un point système pour un seul groupe de luminaires. Lors de l'enregistrement, les paramètres actuels de tous les groupes de luminaires seront repris.

Déterminer les points de crépuscule

Ces point système sont déterminés lorsqu'il n'y a plus de lumière du jour dans la pièce (p. ex. au heures du soir ou de la nuit). Le crépuscule peut être simulé en recouvrant le capteur de lumière ED-EYE.

1. Désactivez l'éclairage. Aucune ambiance lumineuse ne doit être active.
2. Placez un luxmètre sur le plan de travail (p. ex. bureau).
3. Commandez la gradation à chaque sortie jusqu'à atteindre l'éclairement minimal exigé - lisible sur le luxmètre.
4. Vous pouvez alors enregistrer les points de crépuscule.

Enregistrer les points de crépuscule



Exemple : enregistrer les points de crépuscule avec ED-Cxx
Maintenez enfoncée la touche d'ambiance 1 entre 15 s et 20 s.
Les points de crépuscule seront enregistrés simultanément pour tous les groupes de luminaires.
La commande selon la lumière du jour n'est active qu'en activant l'ambiance lumineuse 1.
La réussite de l'enregistrement est confirmée par le double clignotement des luminaires raccordés.

Remarque :
! La détermination et l'enregistrement des points de crépuscule s'effectuent avec éclairage désactivé. Aucune ambiance lumineuse ne doit être active.
! Il est également possibles d'enregistrer les points de crépuscule sur le capteur de lumière ED-EYE en appuyant brièvement sur le bouton-poussoir intégré au capteur de lumière ED-EYE. On accède au bouton-poussoir par la petite ouverture sur le boîtier du capteur de lumière ED-EYE.
! Tenez compte du fait que vous ne pouvez pas enregistrer un point système pour un seul groupe de luminaires. Lors de l'enregistrement, les paramètres actuels de tous les groupes de luminaires seront repris.

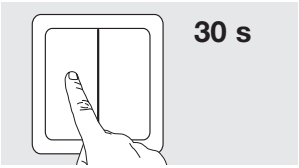
Commande de la gradation selon la lumière du jour

Les appareils de commande DIMLITE sont configurés de telle sorte que lors de l'activation de l'ambiance lumineuse 1 avec une lumière du jour importante dans la pièce (seuil 12 %), la lumière artificielle diminue d'intensité. Lorsque tous les groupes de luminaires sont éteints par gradation, l'éclairage s'éteint.

Paramétrer la vitesse de fondu-enchaîné

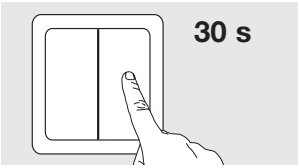
La vitesse de fondu-enchaîné est la vitesse du passage d'une ambiance lumineuse à une autre. L'appareil de commande DIMLITE vous permet de déterminer deux vitesses de fondu-enchaîné (1 s ou 0 s). La vitesse de fondu-enchaîné déterminée est valable pour toutes les ambiances lumineuses.

Vitesse de fondu-enchaîné 1 s



Maintenez enfoncée la touche à l'entrée T2 ↑ pendant plus de 30 s.
La vitesse de fondu-enchaîné de 1 s est enregistrée.
La réussite de l'enregistrement est confirmée par le double clignotement des luminaires raccordés.

Vitesse de fondu-enchaîné 0 s



Maintenez enfoncée la touche à l'entrée T2 ↓ pendant plus de 30 s.
La vitesse de fondu-enchaîné de 0 s est enregistrée.
La réussite de l'enregistrement est confirmée par le double clignotement des luminaires raccordés.

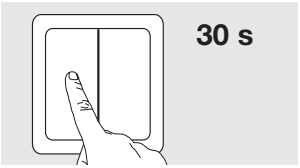
Remarque :
! La même procédure s'applique pour la commande par bouton-poussoir simple. Les vitesses de fondu-enchaîné sont ici comprises entre 1 s et 0 s.

Verrouiller / valider les possibilités de configuration

Vous pouvez empêcher que des personnes non habilitées effectuent des paramétrages sur l'appareil de commande DIMLITE.
Notez que les possibilités de configuration ne peuvent être verrouillées ou validées qu'en totalité.

Les possibilités de configuration suivantes peuvent être verrouillées / validées :
- Paramétrer/Enregistrer/Modifier des ambiances lumineuses
- Configurer la commande de la présence
- Affecter le multicapteur ED-SENS à un ou plusieurs groupes de luminaires
- Configurer la commande selon la lumière du jour
- Configurer la vitesse de fondu-enchaîné

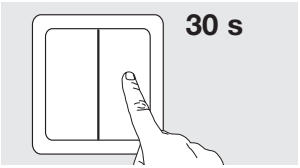
Verrouiller les possibilités de configuration



1. Déconnectez l'appareil de commande DIMLITE de l'alimentation électrique.
2. Maintenez enfoncé le bouton-poussoir à l'entrée T1 ↑ et connectez l'alimentation électrique de l'appareil de commande DIMLITE.
3. Maintenez enfoncé le bouton-poussoir à l'entrée T2 ↑ pendant plus de 30 s.

Les possibilités de configuration sont verrouillées. La réussite de du verrouillage est confirmée par le double clignotement des luminaires raccordés.

Activer les possibilités de configuration



1. Déconnectez l'appareil de commande DIMLITE de l'alimentation électrique.
2. Maintenez enfoncé le bouton-poussoir à l'entrée T1 ↓ et connectez l'alimentation électrique de l'appareil de commande DIMLITE.
3. Maintenez enfoncé le bouton-poussoir à l'entrée T2 ↓ pendant plus de 30 s.

Les possibilités de configuration sont activées. La réussite de l'activation est confirmée par le double clignotement des luminaires raccordés.

Remarque :
! La même procédure s'applique pour la commande par bouton-poussoir simple. Les possibilités de configuration sont alors verrouillées et activées en alternance.

Supprimer / Ajouter des modules

Supprimer des modules

1. Déconnectez l'installation DIMLITE de l'alimentation électrique.
2. Retirer le module. Vous pouvez retirer plusieurs modules simultanément.
3. Reconnectez l'alimentation électrique.

L'installation DIMLITE s'initialise automatiquement et elle est immédiatement prête à être utilisée.

Ajouter des luminaires

1. Assurez-vous que le ballast électronique du luminaire à ajouter peut être intégré à l'installation DIMLITE (voir chapitre « Planifier les groupes de luminaires », page 10).
2. Déconnectez l'installation DIMLITE de l'alimentation électrique.
3. Raccordez le luminaire à ajouter à la sortie correspondante.
4. Reconnectez l'alimentation électrique.

L'installation DIMLITE s'initialise automatiquement et elle est prête à être utilisée.

Ajouter des modules à l'interface numérique universelle Contr.IN

1. Assurez-vous que le module à ajouter (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR) peut être intégré à l'installation DIMLITE (voir chapitre « Planification des éléments de commande », page 11).
2. Déconnectez l'installation DIMLITE de l'alimentation électrique.
3. Raccordez le module à ajouter à l'interface numérique universelle Contr.IN.
4. Reconnectez l'alimentation électrique.
5. Procédez à un test d'installation (voir chapitre « Réalisation d'un test d'installation », page 20).
6. Affectez le cas échéant le multicapteur ED-SENS à différents groupes de luminaires (voir chapitre « Affecter le multicapteur ED-SENS à un ou plusieurs groupes de luminaires », page 25).
7. Reconfigurez le cas échéant les lignes de référence (voir chapitre « Configurer la commande selon la lumière du jour », page 26).

L'installation DIMLITE est prête à être utilisée après deux minutes au plus.

Échanger des modules

Ballasts électroniques / Échanger des luminaires

1. Assurez-vous que le module à échanger (ballast électronique / luminaire) peut être intégré à l'installation DIMLITE (voir chapitre « Planifier les groupes de luminaires », page 10).
2. Déconnectez l'installation DIMLITE de l'alimentation électrique.
3. Échangez le module (ballast électronique / luminaire). Vous pouvez échanger plusieurs modules simultanément (ballast électronique / luminaire).
4. Reconnectez l'alimentation électrique.

L'installation DIMLITE initialise automatiquement le module échangé (ballast électronique / luminaire) et elle est immédiatement prête à être utilisée.

Échanger des modules de l'interface Contr.IN

1. Déconnectez l'installation DIMLITE de l'alimentation électrique.
2. Échangez le module (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR).
3. Reconnectez l'alimentation électrique.
4. Affectez le cas échéant le multicapteur ED-SENS à différents groupes de luminaires (voir chapitre « Affecter le multicapteur ED-SENS à un ou plusieurs groupes de luminaires », page 25).
5. Lors de l'échange du capteur de lumière ED-EYE, configurez les lignes de référence (voir chapitre « Configurer la commande selon la lumière du jour », page 26).

L'installation DIMLITE est prête à être utilisée après deux minutes au plus.

Échange de l'appareil de commande DIMLITE

1. Déconnectez l'installation DIMLITE de l'alimentation électrique.
2. Échangez l'appareil de commande DIMLITE.
3. Reconnectez l'alimentation électrique.

L'appareil de commande DIMLITE démarre un processus d'initialisation. Ce processus peut durer jusqu'à deux minutes, en fonction de la nature et du nombre de modules raccordés à l'interface Contr.IN. Les sorties sont automatiquement paramétrées sur fonctionnement DALI ou DSI.

4. Réglez les ambiances lumineuse (voir chapitre « Paramétrer/Enregistrer/Modifier des ambiances lumineuses », page 23).
5. Configurez le cas échéant la commande de la présence selon , (voir chapitre « Configurer la commande de la présence », page 25).
6. Configurez le cas échéant la commande selon la lumière du jour (voir chapitre « Configurer la commande selon la lumière du jour », page 26).
7. Verrouillez le cas échéant les possibilités de configuration (voir chapitre « Verrouiller/valider les possibilités de configuration », page 30).

L'installation DIMLITE est prête à l'emploi.

Données techniques

DIMLITE 2ch

Tension nominale	230 / 240 V CA, 50 / 60 Hz
Tension d'entrée autorisée	207…264 V CA, 50…60 Hz
Puissance dissipée	< 3 W
Entrées	T1, T2 (bouton-poussoir) Gradation des sorties Grp1, Grp2 SC1 (bouton-poussoir) Activation ambiance lumineuse 1 PIR Détecteur de présence 230 V CA 50 / 60 Hz) Contr.IN (DA, DA). Raccordement max. de 8 modules (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR)
Sorties	Grp1, Grp2 (groupes de luminaires) Interface DALI ou DSI Rel. Contact relais 230 V, 50 / 60 Hz, Imax 16 A charge ohmique
Capacité	Grp1, Grp2 en fonctionnement DALI : chacun au maximum 25 ballasts électroniques compatibles DALI Grp1, Grp2 en fonctionnement DSI : chacun au maximum 50 ballasts électroniques compatibles DSI Grp1, Grp2 en fonctionnement mixte DALI ou DSI : au maximum 25 ballasts électroniques compatibles DALI ou 25 compatibles DSI par sortie.
Signal DALI	12 V codage biphasé cadencé
Signal DSI	12 V (code Manchester)
Ligne de commande DALI / DSI	NYM 2 x 1,5 mm^2 (H05VV-U 2 x 1,5 mm^2) max. 300 m
Ligne réseau	NYM 2 x 1,5 mm^2 (H05VV-U 2 x 1,5 mm^2)
Bornes de raccordement	0,75...2,5 mm^2
Montage	sur rail profilé 35 mm conf. norme EN 50022
Dimensions	4 TE à 17,5 mm, 70 x 90 x 59 mm
Matériau du boîtier	polycarbonate ininflammable ; sans halogène
Poids	env. 350 g
Température ambiante autorisée	0...50°C
Classe de protection	IP 20
Longueur des lignes	

Ø	Longeur
2 x 0,50 mm^2	max. 100 m
2 x 0,75 mm^2	max. 150 m
2 x 1,00 mm^2	max. 200 m
2 x 1,50 mm^2 >	max. 300 m

DIMLITE 4ch

Tension nominale	230 / 240 V CA, 50 / 60 Hz
Tension d'entrée autorisée	207…264 V CA, 50…60 Hz
Puissance dissipée	< 4 W
Entrées	T1, T2, ,T3, T4 (bouton-poussoir) Gradation individuelle des sorties Grp1, Grp2, Grp3 et Grp. 4 Tall (bouton-poussoir) Gradation commune de toutes les sorties (Grp1, Grp2, Grp3, Grp4) SC1 (bouton-poussoir) Activation ambiance lumineuse 1 PIR Détecteur de présence 230 V CA 50 / 60 Hz) Contr.IN (DA, DA). Raccordement max. de 8 modules (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR).
Sorties	Grp1, Grp2, Grp3, Grp4 (groupes de luminaires) Interface DALI ou DSI Rel. Contact relais 230 V, 50 / 60 Hz, Imax 16 A charge ohmique
Capacité	Grp1, Grp2, Grp3, Grp4 en fonctionnement DALI : chacun au maximum 25 ballasts électroniques compatibles DALI Grp1, Grp2, Grp3, Grp4 en fonctionnement DSI : chacun au maximum 50 ballasts électroniques compatibles DSI Grp1, Grp2, Grp3, Grp4 en fonctionnement mixte DALI et DSI : au maximum 25 ballasts électroniques compatibles DALI ou 25 compatibles DSI par sortie.
Signal DALI	12 V codage biphasé cadencé
Signal DSI	12 V (code Manchester)
Ligne de commande DALI / DSI	NYM 2 x 1,5 mm^2 (H05VV-U 2 x 1,5 mm^2) max. 300 m
Ligne réseau	NYM 2 x 1,5 mm^2 (H05VV-U 2 x 1,5 mm^2)
Bornes de raccordement	0,75...2,5 mm^2
Montage	sur rail profilé 35 mm conf. norme EN 50022
Dimensions	8 TE à 17,5 mm, 140 x 90 x 59 mm
Matériau du boîtier	polycarbonate ininflammable ; sans halogène
Poids	env. 650 g
Température ambiante autorisée	0...50°C
Classe de protection	IP 20
Longueur des lignes	

Ø	Longeur
2 x 0,50 mm^2	max. 100 m
2 x 0,75 mm^2	max. 150 m
2 x 1,00 mm^2	max. 200 m
2 x 1,50 mm^2 >	max. 300 m

Questions et réponses

Combien de luminaires (ballasts électroniques) puis-je raccorder à une sortie ?

Sorties	Grp1	Grp2	Grp3	Grp4
Uniquement ballasts électroniques DALI	25	25	25	25
Uniquement ballasts électroniques DSI	50	50	50	50
Ballasts électroniques DALI et DSI	25 ballasts électroniques DALI ou 25 DSI	25 ballasts électroniques DALI ou 25 DSI	25 ballasts électroniques DALI ou 25 DSI	25 ballasts électroniques DALI ou 25 DSI

Comment puis-je raccorder plus de 50 charges DSI à une sortie ?
- Grâce à l'amplificateur DSI-V (Réf. 20975705), vous pouvez ajouter 50 ballasts électroniques à la sortie.

Je possède des luminaires avec des ballasts électroniques DALI et DSI. Puis-je exploiter les deux types de ballasts électroniques avec un appareil de commande DIMLITE ?
- Oui. À la condition cependant que des ballasts électroniques DSI et DALI ne soient pas raccordés simultanément à une entrée. Vous pouvez par exemple raccorder uniquement des ballasts électroniques DALI à la sortie Grp1 et uniquement des ballasts électroniques DSI à la sortie Grp2, ou inversement. Veuillez respecter le nombre maximal de ballasts électroniques pouvant être raccordé.

Dois-je adresser les ballasts électroniques DALI ?
- Non. Aucun adressage n'est nécessaire.

Toutes les charges DALI (p. ex. ED-4RUKS, APDX-500, APDS-5000) peuvent-elles être raccordées aux sorties ?
- Oui.

Combien de capteurs de lumière ED-EYE peuvent être raccordés à l'interface numérique universelle Contr.IN ?
- Un seul capteur de lumière ED-EYE peut être raccordé. Celui-ci met à la disposition de l'appareil de commande DIMLITE les valeurs actuelles de la lumière du jour pour la commande selon la lumière du jour.

Combien de multicapteurs ED-SENS peuvent être raccordés à l'interface numérique universelle Contr.IN ?
- Au maximum, 8 multicapteurs ED-SENS peuvent être raccordés. Prenez en compte que 8 modules au maximum (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR) peuvent être raccordés à l'interface Contr.IN.

Les trois ambiances lumineuses peuvent être être commandées selon la lumière du jour ?
- Non, la commande selon la lumière du jour ne peut être configurée que pour l'ambiance lumineuse 1.

Puis-je affecter un détecteur de présence uniquement à un groupe de luminaires particulier ?
- Oui, mais uniquement si vous utilisez le multicapteur ED-SENS. La télécommande IRTOUCH permet d'affecter un multicapteur ED-SENS à un ou plusieurs groupes de luminaires. Ce multicapteur ne commande que les groupes de luminaires affectés.

Puis-je affecter des temps de retard (Run-On) différents à différents détecteurs de mouvement ?
- Non. Tous les détecteurs de présence / détecteurs de mouvement raccordés à l'entrée PIR ou à l'interface numérique universelle Contr.IN fonctionnent selon le temps de retard (Run-On) paramétré sur l'appareil de commande DIMLITE.

Puis-je affecter différents modes à différents détecteurs de mouvement (ON / OFF, only OFF, ON / Corr) ?
- Non. Tous les détecteurs de présence / détecteurs de mouvement raccordés à l'entrée PIR et à l'interface numérique universelle Contr.IN fonctionnent selon le mode de fonctionnement (Mode) paramétré sur l'appareil de commande DIMLITE.

Que se passe-t-il si je raccorde trop de modules à l'interface numérique universelle Contr.IN ?
- Le fonctionnement parfait de l'installation DIMLITE ne peut plus être garanti car l'interface Contr.IN sera surchargée. Réduisez le nombre de modules (ED-Cxx, ED-SDED2, ED-SENS, ED-EYE, ED-IR) à 8. En cas de surcharge de l'interface numérique universelle Contr.IN, la LED d'état est allumée en rouge en permanence.

Un bouton à bascule de gradation du module de commande CIRCLE ED-Cxx peut-il commander la gradation de tous les groupes de luminaires ensemble ?
- Non.

Est-il possible de mettre en réseau plusieurs appareils de commande DIMLITE ?
- Non.

Que dois-je reconfigurer en cas d'échange d'un appareil de commande DIMLITE ?
- Voir chapitre « Échange de l'appareil de commande DIMLITE », page 32

Les interventions actuelles des utilisateurs sont-elles enregistrées en cas de rupture d'alimentation ?
- Oui. Après le retour de l'alimentation électrique, l'ambiance lumineuse activée sera celle qui était active avant l'interruption d'alimentation.

Extrait des éclairements minimaux selon la norme EN 12464

Type de local	Tâche ou activité	Valeur de service de l'éclairement [$\bar{E}_m$] dans la zone du champ visuel [lx]
Tâches de bureau	Archivage, photocopie	300
	Zones de circulation dans les espaces de travail	300
	Travaux d'écriture	500
	Lecture, traitement de données sur ordinateur	500
	Postes de travail DAO	500
	Salles de conférence et de réunion	500
	Comptoirs de réception	300
	Archives	200
Zones publiques, salles de guichets	Halls d'entrée	100
	Vestiaires	200
	Salles d'attente	200
	Caisses et guichets	300
Salles de dessin et de construction	Salles de dessin	500
	Salles de dessin dans les écoles d'art	750
	Salles de dessin technique	750
Annexes	Escaliers, escaliers roulants, tapis roulants	150
	Cantines	200
	Buffets	300
	Salles de repos	100
	Salles de gymnastique	300
	Coins cuisine	200
	Cuisines	500
	Vestiaires, sanitaires	200
	Infirmeries	500

Élimination

Pour l'élimination conformément à la directive DEEE :

- Zumtobel reprend l'appareil ou bien vous procédez à l'élimination de l'appareil conformément aux directives nationales.
- Ne pas éliminer l'appareil avec les déchets résiduels.
- Ne pas faire brûler l'appareil.

Conformité CE

Zumtobel certifie que les produits DIMLITE 2ch et DIMLITE 4ch répondent aux exigences des directives CE correspondantes.

Glossaire

Actuateur
Ballasts électroniques pour lampes, ballasts électroniques à gradation, ballasts électroniques compatibles DALI, transformateurs, gradateurs à découpage de phase, actuateurs de commutation etc.

Éclairement en lux (lx)
L'éclairement indique la quantité de flux lumineux qui atteint une surface.

DALI
Digital Addressable Lighting Interface. Interface standardisée pour la commande numérique de ballasts électroniques. Les ballasts électroniques DALI peuvent être adressés.

Charge DALI
Une charge DALI est un ballast électronique de lampe compatible DALI comme p. ex. un ballast électronique ou un transformateur électrique. Généralement, les ballasts électroniques de lampe sont considérés comme une charge DALI. Des informations plus détaillées figurent dans les données techniques.

DSI
Digital Serial Interface. Interface standardisée pour la commande numérique de ballasts électroniques.

Charge DSI
Une charge DSI est un ballast électronique de lampe compatible DSI comme p. ex. un ballast électronique ou un transformateur électrique. Généralement, les ballasts électroniques de lampe sont considérés comme une charge DSI. Des informations plus détaillées figurent dans les données techniques.

Cheminements des lignes
Types et possibilités de ramifications de la ligne de commande DALI (étoilée, linéaire et/ou ramifiée).

Longueurs de ligne
Longueur de la ligne de commande DALI en tenant compte de la section de la ligne entre une alimentation électrique DALI et le module raccordé le plus éloigné (modules de commande, actuateur, ...).

Groupe de luminaires
Désigne un groupe de luminaires qui peuvent être commandés ensemble.

Australia and New Zealand
Zumtobel Lighting Pty Ltd
333 Pacific Highway
North Sydney, NSW 2060
T +61/(2)8913 5000
F +61/(2)8913 5001
M info@zumtobel.com.au
www.zumtobel.com.au

België
N.V. Zumtobel Lighting S.A.
Rijksweg 47 - KMO Zone Pullaar
2870 Puurs
T +32/(0)3/860.93.93
F +32/(0)3/886.25.00
www.zumtobel.be

China
Zumtobel Lighting China
Beijing Office
T5-2-152 Tayuan Diplomatic Compound,
No. 1 Xin Dong Road, Chaoyang District
100600 Beijing
T +86/(10) 8532 3886
F +86/(10) 8532 3889
M admin@zumtobel.com.hk

Denmark
Light Makers AS
Indiavej 1
2100 Copenhagen
T +45/(0)35 43 70 00
F +45/(0)35 43 54 54
M ralf.ritter@lightmakers.dk
www.lightmakers.dk

Deutschland
Zumtobel Licht GmbH
Grevenmarschstrasse 74–78
32657 Lemgo
T +49/(0)5261/2 12-0
F +49/(0)5261/2 12-9000
www.zumtobel.de

France
Zumtobel Lumière Sarl
156 bd Haussmann
75008 Paris
T +33/(0)1/56.33.32.50
F +33/(0)1/56.33.32.59
www.zumtobel.fr

Zumtobel Lumière Sarl
12 rue du 24 novembre
67120 Duttlenheim
T +33/(0)3/88.13.78.10
F +33/(0)3/88.13.78.14
www.zumtobel.fr

Hong Kong
Zumtobel Lighting Hong Kong
Unit 319, Level 43,
Tower 1, Metroplaza,
223 Hing Fong Road,
Kwai Chung, N.T.
T +852/(0)2503 0466
F +852/(0)2503 0177
M admin@zumtobel.com.hk

Italia
Zumtobel Illuminazione S.r.l.
Light Center/Uffici/Showroom
Via G. B. Pirelli, 26
20124 Milano
T +39/02/66 74 5-1
F +39/02/66 74 5-777
M infomilano@zumtobel.it
www.zumtobel.it

Zumtobel Illuminazione S.r.l.
Light Center
Viale Somalia 33
00199 Roma
T +39/06/86 58 03 61
F +39/06/87 09 90 23
M inforoma@zumtobel.com
www.zumtobel.it

Zumtobel Illuminazione S.r.l.
Sede Legale e Amministrativa
Via Isarco 1/B "Loewe Center„
39040 Varna
T +39/0472/27 33 00
F +39/0472/83 75 51
M infovarna@zumtobel.it
www.zumtobel.it
Gestione Ordini
T +39/0472/27 33 30
F +39/0472/80 22 21

Luxembourg
N.V. Zumtobel Lighting S.A.
Rue de Luxembourg 177
8077 Bertrange - Luxembourg
T +352/26.44.03.50
F +352/26.44.03.51
www.zumtobel.lu

Nederland
N.V. Zumtobel Lighting S.A.
Zinkstraat 24-26
4823 AD Breda
T +31/(0)76/541.76.64
F +31/(0)76/541.54.98
www.zumtobel.nl

Norway
Zumtobel Belysning
Pilestredet 75 C
NO-0354 Oslo
Postbox 5829 Majorstuen
NO-0308 Oslo
T +47 22 46 85 00
F +47 22 46 85 02
M info.se@zumtobel.com

Österreich
Zumtobel Licht GmbH
Donau-City-Straße 1
1220 Wien
T +43/(0)1/258 26 01-0
F +43/(0)1/258 26 01-82845
www.zumtobel.at

Poland
Zumtobel Lighting GmbH Sp.z.o.o.
Przedstawicielstwo w Polsce
ul. Narbutta 46/48
02-541 Warszawa
T +48/(22) 856 7431
F +48/(22) 856 7432
www.zumtobel.pl

Russia
Zumtobel Staff
Official Representative office
Office 2111/Skakovaya-17
125040 Moscow
T +7/095 945 3633
F +7/095 945 1694
www.zumtobel.ru

Singapore
Zumtobel Lighting Singapore
No. 5 Kaki Bukit Crescent #04-03
416238 Singapore
T +65/(0)6848 2560
F +65/(0)6234 4972
M info@zumtobel.com.sg

Svizzera
Zumtobel Licht AG
Thurgauerstrasse 39
8050 Zürich
T +41/(0)44/305 35 35
F +41/(0)44/305 35 36
www.zumtobel.ch

Zumtobel Lumière SA
Ch. des Fayards 2
Z.I. Ouest B
1032 Romanel-sur-Lausanne
T +41/(0)21/648 13 31
F +41/(0)21/647 90 05
www.zumtobel.ch

Zumtobel Illuminazione SA
Via delle Scuole 28, C.P.117
6963 Pregassona (Lugano)
T +41/(0)91/942 61 51
F +41/(0)91/942 25 41
www.zumtobel.ch

Sweden
Zumtobel Belysning
Birger Jarlsgatan 57
113 56 Stockholm
T +46/(0)8/26 26 50
F +46/(0)8/26 56 05
M info.se@zumtobel.com
www.zumtobel.se

United Kingdom
Zumtobel Lighting Ltd.
Unit 4 - The Argent Centre,
Pump Lane
London
Hayes/Middlesex UB3 3BL
T +44/(0)20 8589 1800
F +44/(0)20 8756 4800
M enquiriesuk@zumtobel.com
www.zumtobel.co.uk

USA and Canada
Zumtobel Lighting Inc.
Location Highland
3300 Route 9W
Highland, New York 1258-2630
T +1/(0)845/691 62 62
F +1/(0)845/691 62 89
www.zumtobel.us
www.zumtobel.ca

Head offices
Zumtobel Lighting GmbH
Schweizer Strasse 30
Postfach 72
6851 Dornbirn, AUSTRIA
T +43/(0)5572/390-0
F +43/(0)5572/22 826

Zumtobel Licht GmbH
Grevenmarschstrasse 74-78
32657 Lemgo, GERMANY
T +49/(0)5261/2 12-0
F +49/(0)5261/2 12-7777
www.zumtobel.de

www.zumtobel.com

ZUMTOBEL

DIMLITE

Product manual

DIMLITE 2ch 22 161 822
DIMLITE 4ch 22 161 824

07/08 © Zumtobel Lighting GmbH
Technical data was correct at time of going to press.
We reserve the right to make technical changes without notice.
Please contact your local sales office for further information.
Printed on environmentally-friendly chlorine-free paper.
Printed on Galaxy Bright.